

**LA INVASIÓN NAPOLEÓNICA A TRAVÉS DE  
LA ESCRITURA ORACULAR NOVOHISPANA:  
EL CASO DE LA *TRANSMIGRACIÓN DE LA  
IGLESIA DE GUADALUPE***

**- Napoleonic invasión in oracular writting of Nueva España:  
The case of *La transmigración de la iglesia de Guadalupe*-**

**Bárbara Ailstock<sup>1</sup>**

**Universidad Nacional Autónoma de México**

**Resumen:** La naturaleza oracular del sermón narrativo *La transmigración de la Iglesia a Guadalupe*, escrito por el padre Francisco Xavier Carranza en 1748, ha permitido que la interpretación de la obra sea tornadizo y como obra profética ha dejado a sus lectores de distintas épocas con la sensación de una constante búsqueda social que intenta revelar la identidad alegórica de sus personajes. El sermón narrativo, en su definición más humilde, presenta por medio del predicador una historia de origen bíblico, generalmente con el fin de destacar algún valor o moraleja. El padre Carranza utiliza distintos recursos, tanto retóricos como literarios, para lograr en su obra reescribir el comienzo del fin del mundo y la caída pagana de Europa. Este artículo pretende examinar la forma en que dichos recursos literarios del sermón permitieron en 1808 una interpretación basada en la amenaza napoleónica y eventos históricos de la Nueva España que revelan, en años posteriores a la Independencia mexicana, un castigo divino para España, descontextualizando al escrito de la teología cristiana y convirtiéndolo en una visión profética de la situación política-religiosa del siglo XIX.

---

<sup>1</sup> barbara\_ailstock@hotmail.com

**Abstract:** The oracular nature of the sermon *La transmigración de la Iglesia a Guadalupe*, written by the Jesuit priest Francisco Xavier Carranza in 1748 has allowed for diverse textual interpretations that have left its readers from distinct time periods in a constant social search that intends to reveal the allegoric identity of its characters. The narrative sermon, in its most basic context, presents a biblical story or lesson, with the aim of installing in its public a particular social value or moral. Father Carranza utilizes a diverse repertoire of literary resources with the aim of successfully rewriting the start of the Apocalypse described in the Bible and revealing the pagan downfall of continental Europe. This article seeks to examine the way in which prophetic structure utilized in the text allowed in 1808, and in subsequent years, for a new interpretation of the sermon based on the threat of invasion by Napoleon, as well as historical events in New Spain, de-contextualizing it from its theological context and converting it into a prophetic vision of the political situation in the 1800's.

**Palabras Claves:** Nueva España, Carranza, Napoleón, Historia, Profecía

**Key Words:** New Spain, Carranza, Napoleon, History, Prophecy

*“Eterno será el Reinado de María en la América y afortunado México; y tanto, que hasta la consumación de los siglos durará su Santuario: ¿Por qué? Porque en el Santuario de Guadalupe hallara puerto en las mas deshechas borrascas, en el catorceno de su persecuciones la Nave de la Iglesia Católica. Vendrá la Imagen de Guadalupe a ser Patrona de toda la universal Iglesia, porque el Santuario de Guadalupe vendrá por ultimo a hallar asylo la Cathedral de San Pedro”.*

- Padre Francisco Xavier Carranza, 1748-

## 1.- Introducción

La invasión por parte de Napoleón Bonaparte a principios del siglo XIX marcó un parteaguas en la historia del imperialismo europeo y selló el destino de las colonias españolas ya ansiosas por un cambio político. En la Nueva España el sector religioso de la comunidad novohispana vio su respuesta en un sermón jesuita escrito casi cincuenta años antes: *La transmigración de la Iglesia a Guadalupe*, cuya trama describe detalladamente el futuro traslado del poder europeo a la Nueva España, tanto en el ámbito religioso como en lo político.

Este texto fue escrito por Francisco Xavier Carranza, en 1748 cuando era Padre Prefecto del Colegio de Querétaro. Fue destinado a ser predicado por primera vez el 12 de diciembre del mismo año en el Templo de Nuestra Señora de Guadalupe de la ciudad de Santiago de Querétaro, para la celebración anual de la Virgen de Guadalupe. Cuando fue impreso, el contenido de la prédica, a pesar de su naturaleza polémica<sup>2</sup>, tuvo mucho éxito entre el público criollo. Como señala el historiador David Brading, “a pesar de todo, sus censores jesuitas alabaron al predicador llamándole profeta, y formulando elaboradas comparaciones entre Roma y México,<sup>3</sup> la metrópolis del Viejo Mundo frente a la metrópolis del Nuevo.”<sup>4</sup> Tal fue la recepción de esta obra como mensaje oracular que un año después, en 1749, fue impresa por el Colegio Real y más Antiguo de San Ildefonso de México.

---

<sup>2</sup> *La transmigración de la Iglesia a Guadalupe* se considera como un texto polémico a causa de la nueva interpretación que hace su escritor del libro *Apocalipsis* y la yuxtaposición que establece entre España y la Nueva España. En esta descripción, Carranza describe cómo Europa regresa a sus raíces paganas y obliga al Papa y al rey de España a huir a la Nueva España para poder establecer el reino universal de la Iglesia.

<sup>3</sup> En este contexto es de suma importancia entender que el uso de “México” se refiere a la Ciudad de México en la Nueva España y no al país independiente. En el siglo XVIII era común referir a la gente, tanto indígena como los habitantes de la Ciudad de México como mexicanos y de manera abreviada la Ciudad de México, como México o México-Tenochtitlán.

<sup>4</sup> BRADING, David A. (comp.), *Nueve sermones guadalupanos (1709-1765)*. México: Centro de Estudios de Historia de México Condumex, 1994, p. 42.

## 2.- La escritura oracular del Siglo XVIII y XIX

Cabe señalar que la escritura oracular del siglo XVIII e incluso el XIX se basa en gran medida en las enseñanzas del milenarismo traído al Nuevo Mundo por los religiosos europeos. Entre los siglos XVI y XVIII, la conquista española del Nuevo Mundo fue interpretada por diversos sacerdotes como un presagio del comienzo del apocalipsis cifrado en las Sagradas Escrituras que revelaba a la ciudad de México como el segundo Jerusalén. El libro de Miguel Sánchez, *La imagen de la Virgen María madre de Dios de Guadalupe milagrosamente aparecida en la Ciudad de México*, publicado en 1648,<sup>5</sup> fue el primer libro teológico que planteó la idea de que el terreno mexicano era una tierra prometida y que el pueblo novohispano había sido escogido por la Virgen. Los antecedentes que conformaban su argumento teológico se basaba en los escritos religiosos, sobre todo por parte de los franciscanos, que declaraban que la conquista y la conversión de los indios deberían de ser interpretadas como indicaciones del inicio de los últimos días. Este tipo de interpretación milenarista de las Escrituras, los sucesos antiguos y contemporáneos fue hecho originalmente por religiosos como Joaquín de Fiore. Como bien explica Georges Baudot:

*“Joaquín presentaba una lectura esencialmente ‘histórica’ del Apocalipsis y discernía, a partir del Antiguo Testamento, el anuncio del Nuevo y los signos de un tercer tiempo aun por venir, el del Espíritu Santo o tiempo de la comprensión espiritual. [...] De este modo, pues, la esperanza milenarista que los análisis de las escrituras de Joaquín de Fiore permitían determinar con todo claridad, era también, tengámoslo en cuenta, por sus consecuencias, una esperanza revolucionaria antirromana, que oponía la Iglesia material que debía ser destruida a la Iglesia espiritual que los religiosos deberían instaurar”.*<sup>6</sup>

---

<sup>5</sup> En *El Guadalupanismo Mexicano*, Francisco de la Maza confirma que el primer impreso sobre la Virgen de Guadalupe fue escrito por el bachiller presbítero Miguel Sánchez (México: Fondo de Cultura Económica, 1986, p. 48).

<sup>6</sup> BAUDOT, Georges, *Utopía e historia en México*. España: Espasa-Calpe, 1983, pp. 80-81.

En la Nueva España varios misioneros como Motolinía y Jerónimo de Mendieta “adoptaron teorías similares e interpretaron la conversión de los indios como un preludio a los últimos días del mundo”.<sup>7</sup> La interpretación de las Escrituras, la idealización de la tierra, en combinación con el orgullo criollo de Sánchez, dieron al público una nueva forma de ver a la Virgen de Guadalupe y el mensaje que ella traía para el pueblo.<sup>8</sup> Sus ideas fueron bien difundidas dentro de la sociedad novohispana. En muchos casos, aunque la gente del pueblo no había leído textos como el libro de Sánchez, conocía sus ideas casi a un nivel de cultura o conocimiento general y de este modo influyeron en escritos posteriores. Según dice Brading:

*“Se daba por hecho que México había sido escogido entre las naciones del mundo para recibir el patrocinio y la protección de la Madre de Dios [...] Si Dios Padre le había impartido sus mandamientos a Moisés en el Monte Sinaí y Dios Hijo había salvado*

---

<sup>7</sup> BRADING David, *Nueve Sermones...*, p. 18.

<sup>8</sup> Anterior a la publicación del libro escrito, la Virgen de Guadalupe se asociaba con la comunidad indígena y la conversión de los mismos. El texto de O’Gorman recopila unas citas tomadas del libro *La Estrella del norte*, escrito por el padre Francisco de Florencia, que describen la manera en que el templo había sido casi abandonado y se encontraba en ruinas. Cita O’Gorman: “En diciembre de 1649 el bachiller Luis Lasso de la Vega restauró la ‘Ermita Montufar’ que estaba en ruinas”. (FLORENCIA, Francisco de, *Estrella del norte*, apud O’Gorman, *Destierro de sombras: luz en el origen de la imagen y culto de Nuestra Señora de Guadalupe del Tepeyac*, México: Universidad Nacional Autónoma de México, 1986, p. 283.) Las nuevas comparaciones que se generó el escrito de Sánchez entre el destino y realidad criolla inspiraron nuevas ideas respecto a su situación social y la desigualdad que confrontaron diariamente. Tal y como explica de la Maza: “La decepción de los criollos de sentirse ‘colonos’, es decir, de que todo viniese ‘de allá’ y nada fuese ‘de aquí’, comenzó a sentir suya esta devoción, este milagro de origen netamente indígena, pero de floración absolutamente criolla, nueva y sin raíces europeas” (MAZA, Francisco de la, *El guadalupanismo mexicano*, Fondo de Cultura Económica, 1986, p. 40.). De este modo, se puede pensar en el texto de Sánchez como un ejemplo textual que, por su forma de exaltar a los descendientes de los españoles en la Nueva España, forma parte de la expresión cultural de una incipiente identidad.

*a toda la humedad en el Calvario, entonces la Virgen había inaugurado la redención de los indios en el Monte del Tepeyac*".<sup>9</sup>

En este sentido, la conversión al cristianismo de los indios americanos representaba la realización de distintas profecías del Nuevo Testamento; así, las diversas órdenes religiosas llegadas al Nuevo Mundo (los franciscanos, los dominicos, los agustinos y los jesuitas, entre otros) desarrollaron un discurso religioso que no solamente exaltó sus labores misioneras como un último intento para salvar a la humanidad, sino que también buscaba exaltar al Nuevo Mundo como el lugar del establecimiento de una monarquía universal católica que esencialmente funcionaría como un nuevo metrópoli de la fe. Como bien describe Marialba Pastor:

*“Según los frailes franciscanos, en las nuevas tierras iniciaría la edad dorada y se cumpliría así la profecía de Joaquín de Fiore de la llegada de una nueva era para la cristiandad. Los primeros franciscanos creían que los pueblos americanos eran los elegidos para vivir los preludios de los últimos tiempos, o sea, el reino milenarismo anunciado en el texto del Apocalipsis. La nueva humanidad dependía de la conversión rápida, masiva y urgente de los indios”*.<sup>10</sup>

Esta escatología de conquista no estuvo meramente presente en la teología de los monasterios, sino que circundó la poesía épica virreinal, la pintura religiosa, varias de las crónicas conventuales, las hagiografías y especialmente los sermones. Su constante resonancia en los escritos religiosos resultó tan fuerte que logró dejar su huella en la teología imperial hispana y sobre todo, la criolla. Fue precisamente dentro de este contexto de fervor patriótico<sup>11</sup> y religioso que se produjo el sermón *La transmigración de la Iglesia a Guadalupe*.

---

<sup>9</sup> BRADING David, *Nueve Sermones...*, p. 13.

<sup>10</sup> PASTOR, Marialba, *Cuerpos sociales, cuerpos sacrificiales*. México: Universidad Nacional Autónoma de México, Facultad de Filosofía y Letras, 2004, p. 98.

<sup>11</sup> Eric Hobsbawm usa el término “protonacionalismo” como una denominación más precisa que “nacionalismo o patriotismo” para describir los sentimientos de pertenencia a una colectividad que puede o no transformarse en una nación (HOBBSAWN, Eric, “Naciones y Nacionalismo”, *Naciones y nacionalismo desde 1790*, Barcelona: Critica,

### 3.- El sermón y la historia

El conocimiento cabal de la retórica que poseía Carranza da cuenta de la complejidad de su sermón y explica cómo nuestro autor logra construir un escrito cuyo mensaje seguía vigente cincuenta años después de su publicación e incluso hasta el nacimiento del país independiente. Como se ha indicado ya, este sermón narrativo fue escrito en 1748 para las celebraciones guadalupanas del Colegio de Querétaro. Como tal, fue leída en la misa principal de las fiestas por primera vez el 12 de diciembre del mismo año en el Templo de Nuestra Señora de Guadalupe de la ciudad de Santiago de Querétaro. Tan agradable fue la recepción de esta obra que un año después, en 1749, fue impresa por el Colegio Real y más Antiguo de San Ildefonso de México en dos versiones y disfrutó de varias reimpressiones en años posteriores. Las dos primeras publicaciones fueron las únicas que se produjeron en vida del autor. No obstante, el hecho de que la mayoría de los textos que han sido recuperados de *La transmigración de la Iglesia a Guadalupe* son de la primera impresión demuestra de manera clara la popularidad que tuvo en ese momento.

En gran medida el éxito inmediato del sermón se debe a su forma de relacionarse con los respectivos problemas de la sociedad novohispana y su mundo. Los problemas históricos del momento, junto con el pasado pagano de Europa sirven de inspiración para el

---

1998, p. 14). Aunque doy por sentado que estos términos se entienden de acuerdo con la concepción de “protonacionalismo”, es de suma importancia reconocer que se refieren al terreno, no al estado político. Resulta lógico entenderlo de esta forma, ya que México todavía no era un país independiente, sino un territorio que se estaba consolidando una nueva identidad cultural. No obstante, Adriana Narváez Lora explica que los criollos representaban un segmento de la población distinto: “se sentían unidos entre sí por procesos culturales que, aunque el resto de la población compartía, ellos lo vivían de un modo diferente”. De acuerdo con la definición de Narváez, las diferencias sociales, tanto de asuntos culturales como de trato, que había entre los dos grupos, resultó en una situación donde los criollos sentían una división social entre ellos y los otros segmentos de la sociedad novohispana y por lo tanto su experiencia era otra. (LORA, Adriana Narváez, *La Virgen de Guadalupe: Construcción barroca del criollismo novohispano en la obra de Miguel Sánchez*. Tesis de Maestría en Historia (inédita), México: Universidad Iberoamericana, 2009, p. 60.)

predicador. De este modo los problemas históricos del XVIII influyeron en la interpretación hecha por su público. Para ese entonces, la Reforma había alejado a muchos creyentes de la Iglesia creando tensiones no solamente en los distintos pueblos sino también entre naciones. Como bien se sabe, para ese entonces, la Iglesia había perdido muchos seguidores debido a ella, un indicio de que la gente descarriada podría levantarse en contra de ella, regresando a su antigua fe en deidades paganas y la difusión de creencias falsas. En este contexto histórico, el escrito, a pesar de su clara exaltación de la fe e Iglesia americana, no fue interpretado como un texto independentista, sino como una narración profética que proponía el traslado de los líderes españoles a la Nueva España para fundar la nueva monarquía universal. Valiéndose de esos miedos y apoyándose en los argumentos milenaristas, el escritor logra pintar a la sociedad católica criolla como superior a la europea, dando a su público novohispano una sensación de orgullo y triunfo. Posteriormente, esta postura hacia el traslado del poder cambió para representar la Independencia mexicana.

Dichas tensiones y la difusión de creencias alternativas a la fe católica fueron particularmente mal vistas por los de la Nueva España ya que la enseñanza de las doctrinas y las formas de adoración fueron tan controladas e influenciadas por la Inquisición. La vida cotidiana giraba en torno a lo religioso bajo la vigilante mirada del Santo Oficio; por tanto, los aspectos religiosos de la vida social, junto con el trabajo del clero cumplían con un papel esencial en la vida comunitaria y religiosa. Valiéndose de esos miedos y alimentando su argumento con citas tomadas de otras autoridades de la Iglesia, el escritor logra pintar a la sociedad católica criolla como superior a la europea, dando a su público novohispano una sensación de orgullo y triunfo frente a una situación apocalíptica.

Con respecto a su recepción en la segunda mitad del siglo XVIII, queda claro que los cambios políticos y religiosos que se estaban dando en Europa en ese momento y a principios del XIX provocaron una nueva lectura de *La transmigración*, que había sido recibido por su público como un escrito profético. Existen una cantidad de documentos que demuestran como el pueblo y varios escritores se acordaron del sermón que había predicado el padre Carranza casi medio siglo antes. Como bien apunta Brading:



“Los excesos anticlericales de la Revolución francesa habían despertado un fervor expectante entre ciertas secciones del clero mexicano; la Iglesia americana era ahora imaginada como el vehículo elegido para un resurgimiento católico. En particular, como Conde y Oquendo relatará en la década de 1790, él había oído a varios predicadores citar y reiterar la profecía que descubrieron en un sermón pronunciado en 1748 por un jesuita mexicano, Francisco Javier Carranza [...]”.<sup>12</sup>

La reproducción de este detalle en el texto de Brading demuestra el nivel de difusión que tuvo el sermón en su momento y se comprueba al examinar algunos de los textos de la época, como *Disertación histórica sobre la aparición de la portentosa imagen de María Santísima de Guadalupe de México*, escrito por Francisco Javier Conde y Oquendo.<sup>13</sup> Además, la sobrevivencia del sermón se puede ver de manera explícita en la obra de Beristáin de Souza, *Biblioteca Hispanoamericana Septentrional*,<sup>14</sup> en la que hace una reflexión sobre sus percepciones del texto profético en diversos momentos, terminando con la guerra de Independencia, con particular interés en la invasión napoleónica:

“[...] Por entonces, dice, en efecto, fue aplaudida por unos la ingeniosidad del orador y por otros criticada su exotiquez [sic]. Mas, cuando escribo a vista de la persecución que hace al Pontífice Romano el tirano Napoleón Bonaparte, y contemplo que México puede ser el más seguro asilo al Papa y a los monarcas españoles, contra la voracidad de aquel monstruo, me parece que no está muy lejos de verificarse la profecía de P. Carranza [...]”.<sup>15</sup>

---

<sup>12</sup> BRADING, David, "Una independencia pacífica. Rapsodia del imperio," en *Letras Libre: Pasados Imaginarios*, 2008, p. 25.

<sup>13</sup> TOVAR DE TERESA, Guillermo, *El Pegaso o el mundo barroco novohispano en el siglo XVII*. México: Renacimiento, 2006, pp. 18-19. Este fragmento del libro se dedica a la explicación de la sobrevivencia de las ideas que presenta Carranza en su sermón en escritos posteriores.

<sup>14</sup> BERISTÁIN DE SOUZA, José Mariano, *Biblioteca hispanoamericana septentrional*. México: Universidad Nacional Autónoma de México, 1981, pp. 246-247.

<sup>15</sup> BERISTÁIN DE SOUZA, José Mariano, *Biblioteca hispanoamericana septentrional*, pp. 246-247.

Como se ha mencionado, ante la invasión de Napoleón Bonaparte, el pueblo novohispano, que era muy familiar con los sermones, sobre todo los que fueran de fiestas religiosas, provocó una nueva interpretación del sermón. La inestabilidad que se veía en Europa, hizo que nuevamente resonaran las palabras del Padre Carranza y como resultado, los religiosos de la época buscaban con esperanza entre sus páginas soluciones a sus problemas políticos y sociales. Frente a dicho desequilibrio del poder europeo los acontecimientos descritos por el jesuita casi lograron coincidir con la realidad histórica del momento. La firmeza que se podía observar en la Iglesia novohispana, en comparación con la tambaleante fe de la Iglesia europea hizo de las palabras proféticas una realidad. En la primera digresión del orador, hace manifiesta su intención de colocar a la Iglesia colonial en un lugar supremo:

*“Los que ahora son los metropolitanos de la Iglesia, serán gentiles y los últimos llamados a la Iglesia serán sus metropolitanos. No les haga fuerza la consecuencia, quando está tan claro el antecedente del Divino Maestro. Que Roma, que oy es la metrópoli de la fee, aya de ser en los últimos tiempos la metrópoli de la gentilidad [...] Esta es la promessa y aun la consecuencia para glorias de la Americana Princessa de Guadalupe. [...] Luego el México, que fue la metrópoli de la gentilidad, será la metrópoli de la fee [...]”*<sup>16</sup>

Sobre este comienzo tan dramático, va desarrollando el drama y lo que resulta ser la batalla apocalíptica entre el Dragón y la Virgen:

*“Dice que en este mismo capítulo, que a aquella muger le presentó guerra al Dragón [...] Presentó la batalla aquella muger, pero añade San Juan, que para su buen seguro se le dieron alas de una águila grande [...] Y luego ¿huvieron de ser alas a águila, y de*

---

<sup>16</sup> BERISTÁIN DE SOUZA, José Mariano, *Biblioteca hispanoamericana septentrional*, p. 8.

*águila grande? Sí, que esse es el blasón antiguo de México, y esse fue el auspicio de este vastísimo imperio en su gentilidad.”<sup>17</sup>*

Por medio de las explicaciones simbólicas y la narración, el orador sigue aumentando la tensión narrativa hasta que llega a su punto culminante en el que describe la persecución sufrida por la Iglesia: “Siga, persiga el Dragón infernal, el Anticristo a la Iglesia en el fin del mundo, que la Iglesia pondrá un mar de por medio, para salvarse en el santuario de Guadalupe”.<sup>18</sup> La realidad histórica del momento inspiró una nueva interpretación de los personajes como figuras alegóricas y transformaron a la figura mítica del Anticristo en un enemigo concreto, Napoleón.

Al revisar los mismos hechos históricos, el lector puede comprender cómo la gente logró asimilar la teología con la historia, que como resultado, produjo la convicción que tuvo Beristáin y otros con respecto al sermón y su posibilidad de realizarse. Desde su primera predicación el sermón fue postulado como un texto profético que estaba por suceder. Así, la ansiedad que sentía los lectores del escrito jesuita y el pueblo en el siglo XIX se basaba en la comparación de los sucesos históricos, las acciones que tomaron otros gobiernos en este momento frente a la amenaza napoleónica y la narración del Padre Carranza.

Una revisión histórica del momento revela que hacia 1807, tras una serie de victorias militares, Napoleón Bonaparte era casi el dueño de Europa continental. Sus victorias no sólo representaban una amenaza para los reyes españoles, sino también para la Iglesia, ya que proponía abolir los Estados Papales.<sup>19</sup> Ese mismo año, Napoleón había enviado tropas a España para ayudar en una invasión conjunta a

---

<sup>17</sup> CARRANZA, Francisco Xavier, *La transmigración de la Iglesia a Guadalupe*, México: Colegio Real y más Antiguo de S. Ildefonso de México, 1749, p. 16.

<sup>18</sup> CARRANZA, Francisco Xavier, *La transmigración*, p. 16.

<sup>19</sup> Louis de Wohl describe en *Fundado sobre roca: breve historia de la Iglesia* como en “el año 1804 Pío VII aceptó la invitación de Napoleón y se trasladó a París. El futuro Emperador le recibió con altivez. La coronación tuvo lugar el 2 de diciembre [...] En 1808, sus tropas ocupaban Roma, obligo a las del Papa a unirse con ellos [...]”. // *Fundada sobre roca: breve historia de la Iglesia*, Madrid: Palabra, 2000, p. 208.

Portugal. Con el fin de evitar la captura, la corte portuguesa salió hacia Brasil, escoltada por la flota británica, con el fin de establecer la capital de la monarquía en Río de Janeiro.<sup>20</sup> Para los que habían escuchado el sermón del padre Carranza, dicho traslado del poder portugués causó una fuerte inquietud ya que el mismo sermón describe cómo el rey tendrá que huir de España para establecer su nuevo reino en la Nueva España. El padre Carranza declara:

*“Si la Señora de Guadalupe se aprecia para ser Patrona de este vastísimo Imperio en todo lo preferente, y de toda la Iglesia en lo futuro, si ha de ser el asylo de la Cathedra Romana de San Pedro: de aquí infiero, que aquel Monarca universal de todo el mundo, que anuncian en las Escrituras, y que explican los Doctores, no ha de ser otro, que el Católico Rey de las Españas”.*<sup>21</sup>

Se puede decir que la coincidencia de estos hechos históricos con la supuesta profecía de Carranza, para mucha gente, podría indicar el comienzo del fin del mundo. Los acontecimientos históricos portugueses invocaron las palabras del escrito y la eminente amenaza napoleónica alimentaba los miedos del público. Sus temores no fueron calmados con el paso del tiempo ya que un suceso histórico tras otro concordaban con la profecía del padre Carranza. Desde el comienzo, el sermón propone el traslado de la silla de San Pedro a México debido a la amenaza que representa el anticristo tanto para los líderes de la Iglesia, como para sus fieles:

*“Saldrá de Roma la Silla de San Pedro porque volviendo a su antigua gentilidad expelerá al Pontífice, y a su Iglesia, y así se verá obligado el Vicario de Cristo a poner la Silla en otra parte. [...] Cual sea este no se sabe. Pero Yo al fijar los ojos en aquel portento del*

---

<sup>20</sup> Bárbara Freitag Rouanet declara que “ al invadir Napoleón I la península Ibérica, la corte huyó a Brasil en enero de 1808, paso primero por el Salvador [...] continuo después a Rio, que se convirtió en capital del Reino Unido de Portugal, Brasil y Algarves.”// Bárbara Freitag Rouanet, "La ciudad de Rio de Janeiro", en *Historia General de América Latina. sus instrumentos y articulación, 1870-1930*, vol. VII, Francia: UNESCO, 2008, p. 150.

<sup>21</sup> CARRANZA, Francisco Xavier, "La transmigración de la Iglesia a Guadalupe", en *Nueve sermones guadalupanos (1661-1758)*. México: CONDUMEX, 2005, p. 291.

*Cielo, en la Imagen de Guadalupe, no, no pagado de mis conjeturas, sino casi engreído a favor tan sin igual de la Santísima Reyna, y por ultimo arrebatado de las profecías más claras de la aparición de la Mexicana Princesa de los Ángeles; digo, que ha de ser esta translación de la Cathedra de San Pedro, y de la Iglesia a Su Santuario.”*<sup>22</sup>

Como bien se sabe, en 1808 Pío VII fue arrestado por Napoleón y en este mismo año José I fue proclamado nuevo Rey de España. Como lo había mencionado Beristaín, muchos pensaron que tanto el rey de España como el Papa Pío VII podrían escoger a la Nueva España como su lugar de refugio:

*“Reynante el Anti-Christo saldrá el Pontífice con sus fieles a poner su silla, a donde? Al Chrstianissimo Reyno de Francia, que lo más inmediato: llegará allí la persecución y pasará, que es lo natural, al Catholico Reyno de España; pero no viéndose allí segura se hará a la vela, y el Dragón se quedará sobre la arena del mar [...] y a donde puede venir la que trae alas de Águila, la que viene copiando en si a la Imagen de Guadalupe, sino al santuario de aquella Señora, que la copió al vivo, quando mas perseguida en sus rosas? A Guadalupe, a Guadalupe se ha de venir la Iglesia, poniendo a todo un océano de por medio, porque el Dragón infernal no la persiga, ni se embarque.”*<sup>23</sup>

Dichas ideas fueron disipadas con el comienzo de la Independencia mexicana, cuya irrupción descarto por completo la posibilidad de la realización estricta de la profecía. Es precisamente este momento que Beristaín retrata cuando escribe su sentimiento de desilusión provocado por la guerra:

---

<sup>22</sup> CARRANZA, Francisco Xavier, "La transmigración de la Iglesia a Guadalupe", en *Nueve sermones guadalupanos* p. 277.

<sup>23</sup> CARRANZA, Francisco Xavier, "La transmigración de la Iglesia a Guadalupe", en *Nueve sermones guadalupanos* p. 18.

*“Así pensaba yo en el año pasado de 1809, pero ¡oh dolor! Una insurrección inesperada en este feliz reino, sin otro principio, motivo, plan, fin, ni objeto que el trastorno y desorden general ¿Cómo ah de hacer ya digna de tan augustos y soberanos huéspedes a la Nueva España? Americanos aturdidos e infieles a la Iglesia y a la España, vuestras madres, confundíos por solo este motivo, pues ya no elegirán vuestro suelo para su refugio, ni la Cabeza de la Iglesia, ni los Reyes Españoles [...]”.*<sup>24</sup>

Como se puede observar, la reacción de Beristáin con respecto a la guerra de Independencia resultó ser negativa. No obstante, es interesante examinar como la clase criolla de la Nueva España utilizó el mensaje del sermón para convertir a la guerra en una especie de castigo divino para España, sin perder de vista la promesa dada por la Virgen.

#### **4.- Conclusiones**

Esta nueva interpretación, tanto de los eventos históricos como del sermón, dio pie a que los criollos empezaron a ver de manera distinta la posibilidad de la fundación de su segunda Jerusalén, pero ya como un espacio independiente. Dentro de este contexto político- religioso, el sermón de Carranza se convirtió en una profecía que narraba la formación de México como un país independiente. Debido a la nueva interpretación del escrito, este texto, junto con otros escritos guadalupanos de la época, ayudaron a crear la figura de la imagen protectora que poco después sería tomada por Hidalgo en la guerra de Independencia.

En suma, la escritura oracular del sermón ha permitido asimilar a la figura del Dragón con los enemigos de los mexicanos y alabar a su país como la nueva tribu escogida y protegida por nada menos que la Virgen. La fundación de la nueva Jerusalén, según la teología católica, estaba relacionada con la idea de la fundación de una nueva nación que representaba la perfecta resurrección de la fe

---

<sup>24</sup> BERISTÁIN DE SOUZA, José Mariano, *Biblioteca hispanoamericana septentrional*, pp. 246-247.

católica por el pueblo escogido y protegido por la Virgen. Dicha nueva visión de la profecía, logró convertir al texto cuyo "cumplimiento" durante el periodo de la amenaza napoleónica dio pie, de manera indirecta, a la consolidación de la ideología de la Independencia y dejó su huella para siempre en la historia, ayudando a posicionar a la Virgen de Guadalupe como la gran protectora del pueblo mexicano.

## 5.- Bibliografía

- BERISTAÍN DE SOUZA, José Mariano. *Biblioteca Hispanoamericana Septentrional*. México: Universidad Nacional Autónoma de México, 1981.

- BRADING, David. "Una Independencia Pacífica. Rapsodia Del Imperio." *Letras Libres: Pasados Imaginarios* 118 (2008): 24-26. <<http://www.letraslibres.com/revista/convivio/una-independencia-pacifica-rapsodia-del-imperio>>. [Fecha de consulta: Oct.14 2008]

- (comp.) *Nueve Sermones Guadalupanos (1709-1765)*. México: Centro de Estudios de Historia de México (Condumex), 2005.

- (comp.) *Siete Sermones Guadalupanos (1709-1765)*. México: Centro de Estudios de Historia de México (Condumex) 1994.

- FREITAG ROUANET, Bárbara. "La Ciudad De Rio De Janeiro" en *Historia General De América Latina. Sus Instrumentos Y Articulación, 1870-1930*, vol. VII, Francia: UNESCO, 2008.

- PASTOR, Marialba. *Cuerpos sociales, cuerpos sacrificiales*. México: Universidad Nacional Autónoma de México, Facultad de Filosofía y Letras, 2004.

- SOBERÓN MORA, Arturo. "Felipe de Zúñiga y Ontiveros, un impresor ilustrado de la Nueva España" en *Tempus. Revista De Historia De Facultad De Filosofía y Letras*. n° 1, 1993, pp. 51-75.

- SUÁREZ RIVERA, Manuel. "La función de la imprenta en la Ciudad de México a finales del Siglo XVIII. Mariano Zúñiga y Ontiveros, desde el periódico hasta el calendario" en *Red De Historiadores De La Prensa Y Periodismo En Iberoamérica, Proceso del II Encuentro Internacional De Historiadores de La Prensa en Iberoamérica Homenaje a La Mtra. María Del Carmen Ruiz Castañeda*. México: Instituto De Investigaciones Histórico-Sociales Universidad Veracruzana, Xalapa, Veracruz, Marzo 2004. [Fecha de consulta: 23 Nov. 2011.] <<http://www.historiadoresdelaprensa.com.mx/articulos.shtml>>.

- WOHL, Louis De. *Fundada Sobre Roca: breve historia de la Iglesia*. Madrid: Palabra, 2000

## 6.- Bibliografía de Referencia

- *Diccionario de Autoridades*. Madrid: Gredos, 1984.

- Medina, José Toribio. *La Imprenta En México, 1539-1821*. Ámsterdam: Israel, 1965.

- "Ms.1700-1739". Archivo De La Provincia Jesuita De México.

- Romero Osorio, Ignacio. *Colegios Y Profesores Jesuitas Que Enseñaron Latín En Nueva España*. México: Univ. Nacional Autónoma De México, 1979.

- Valle, Rafael Heliodoro. "Jesuitas De Tepoztlán" en *Tesoros*, vol. IX. Colombia: Instituto Caro Y Cuervo, 1953.

- Zambrano, Francisco, y José Gutiérrez Casillas. *Diccionario Bio-bibliográfico de la Compañía de Jesús En México*, Vol. 16. México: Editorial Jus, 1961, Pp. 424-25.